

4-5
წლიდან
JI 4-5 SALI



წებრა

საბავშვო ხალხი

NIVÎSÎN

Li Baxçê zarokan

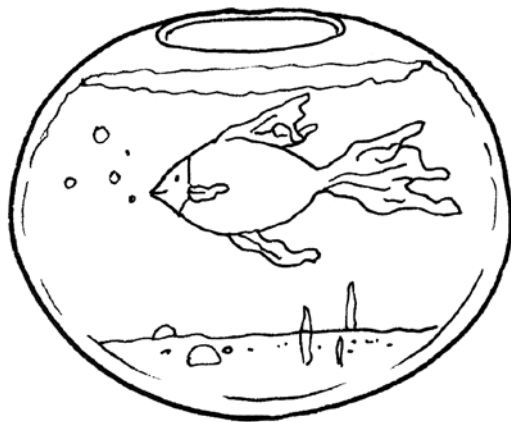


შექმნილია „ადრეულ ასაკში სწავლისა და განვითარების სტანდარტის“ მიხედვით.

Li gorî “Standarta pêşvebirin û hînkirina di emrê biçûk da” hatiye afirandin

ნერსა NIVÎSÎN

საბავშვო ბაღში
Li Baxçê zarokan



შექმნილია „ადრეულ ასაკში სწავლისა
და განვითარების სტანდარტის“ მიხედვით.

Li gorî “Standarta pêşvebirin û hînkirina di emrê biçûk da”
hatiye afirandin

Funded
by the European Union
and the Council of Europe



დაფინანსებულია
ევროკავშირის და ევროპის
საბჭოს მიერ.

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Implemented
by the Council of Europe

განხორციელებულია
ევროპის საბჭოს მიერ.

Ji aliyê Yekîtiya Ewropa û
Şêwra Ewropa va hatiye
fînanse kirin

Ji aliyê Şêwra Ewropa
hatiye cî bi cî kirin

სახელმძღვანელოს ორენოვანი ვერსია შეიქმნა პროექტის – „ეროვნულ უმცირესობათა სამოქალაქო ინტეგრაცია საქართველოში და რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ევროპული ქარტია“ – ფარგლებში, რომელიც ევროკავშირისა და ევროპის საბჭოს აღმოსავლეთ პარტნიორობის პროგრამული თანამშრომლობის ნაწილია და განკუთვნილია უსასყიდლოდ გავრცელებისათვის სკოლამდელი დანესებულებებისათვის.

Vêrsyona pirtûka duziman hatiye afirandin di çarçoveya projeya - “Întêgrasyona bajarvanî ya kêmnêtewan li Gurcistanê û kartiya ewropî ya zimanên kêmanîyan yan yên herêmî”, kîjan jî pareke bernameya hevkarîyê ya Hevkariya rojhilatî ya Şêwra Ewropayê ye û hatiye danîn bo belav kirina belaş di nav dezgehên berî mektebê

ეს სამუშაო შეესაბამება სასწავლო მასალას, რომელიც თანხვედრაშია რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ევროპული ქარტიის 8 (1)გ და 7(3) მუხლებთან.

Ev xabat li gorî matêriyalên ku beranberî madeya 8 (1)g û 7 (3) kartiya Ewropî ya zimanên herêmî yan yê kêmanîyane.

წერა საბავშვო გაღვი
თინათინ კუხიანიძე

მთარგმნელი დიმიტრი პირბარი
ილუსტრატორი ნათია კვარაცხელია
დიზაინერები: ნათია კვარაცხელია, ია მახათაძე
რედაქტორი ნინო ნეკერიშვილი
ტექნიკური დიზაინერი ლადო ლომსაძე

პირველი გამოცემა, 2017
ყველა უფლება დაცულია.

© ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა, 2017

შპს „ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა“
დავით აღმაშენებლის 150, თბილისი 0112
ტელ.: 291 09 54; 291 11 65
ელფოსტა: info@sulakauri.ge

ISBN 978-9941-23-753-9

PRESCHOOL ACTIVITY – WRITING

Published by Bakur Sulakauri Publishing, 2017
Tbilisi, Georgia
All rights reserved.
www.sulakauri.ge

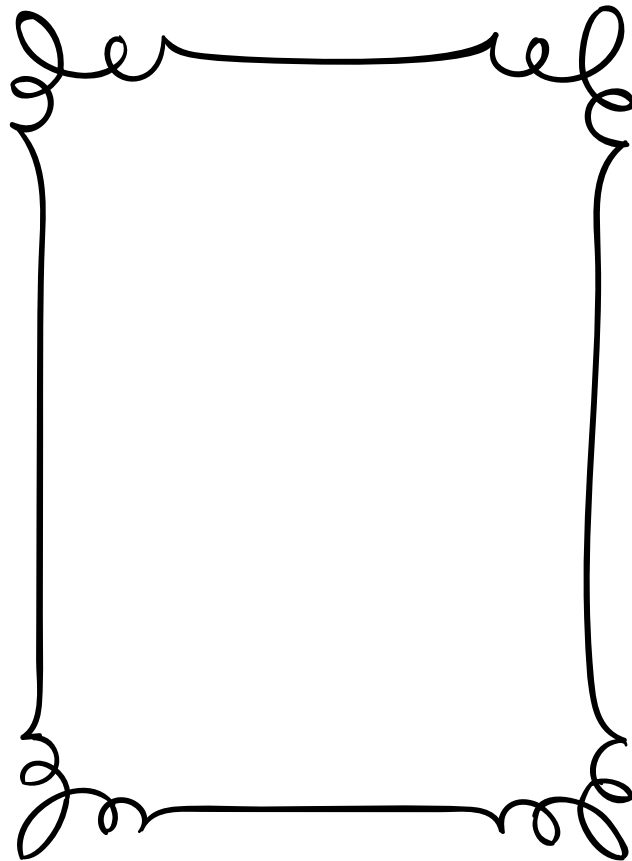
NIVÎSÎN LI BAXÇÊ ZAROKAN
Tînatîn Kûxîanîdzê

Tercme kirin: Dîmîtrî Pîrbarî
Îlûstrator Natîa Kvaratsxêlîa
Dîzaynêr: Natîa Kvaratsxêlîa, Îya Maxatadzê
Rêdaktor: Nîno Nêkêrîşvîlî
Dîzaynêrê têknîkî Lado Lomsadzê

Çapa yekê, 2017
Hemû maf parastîne.

Çapxana Bakûr Sûlakaûrî, 2017
RBM “Çapxana Bakûr Sûlakaûrî”

Davît Axmaşênêbêlî 150, Tbilîsî 0112
tel.: 291 09 54; 291 11 65
Posta êlêktronî: info@sulakauri.ge



ჩააკანო შენი ფოტო

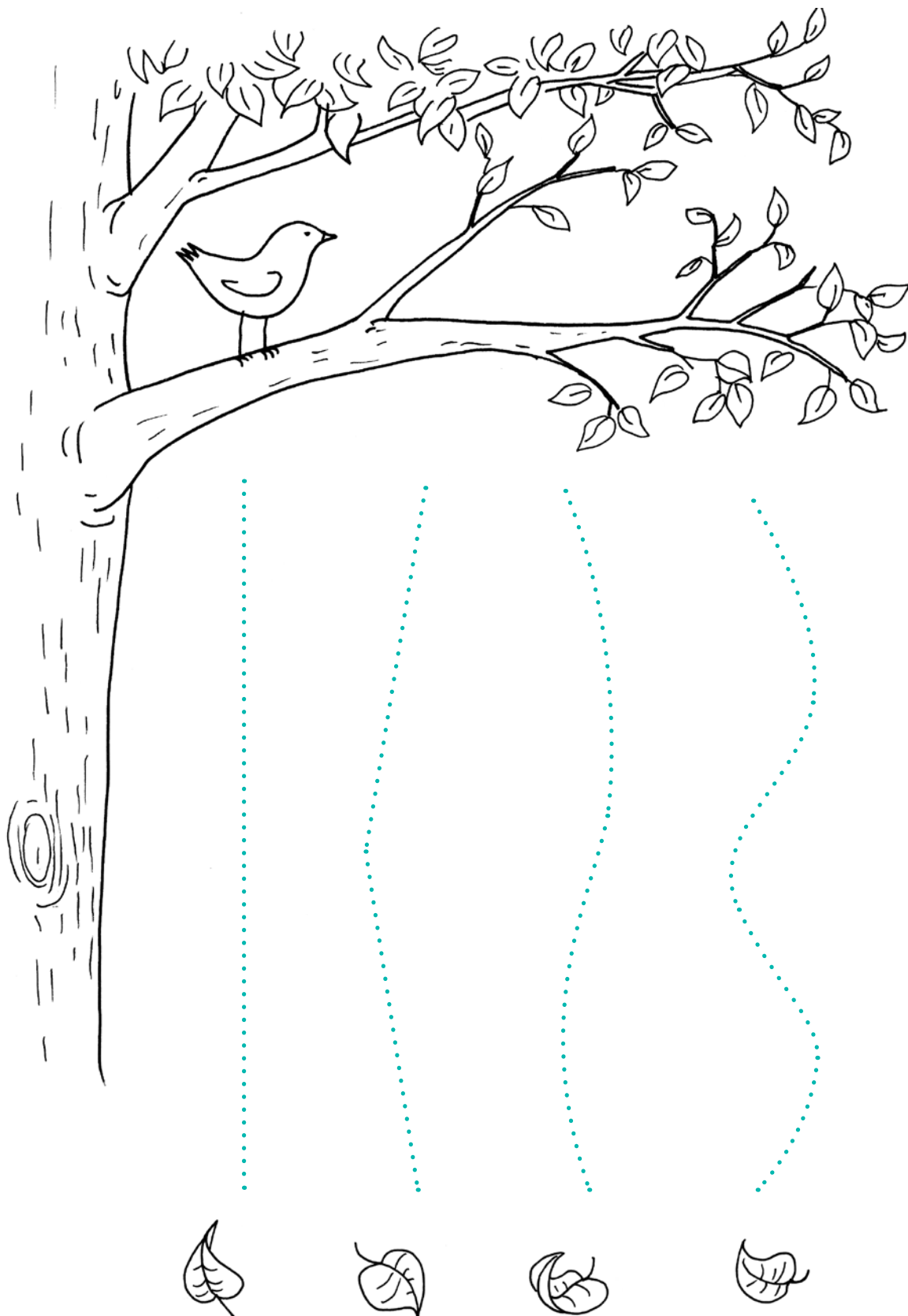
Fotoyê xwe livêderêvake

სახელი ----- Nav

გვარი ----- Paşnav

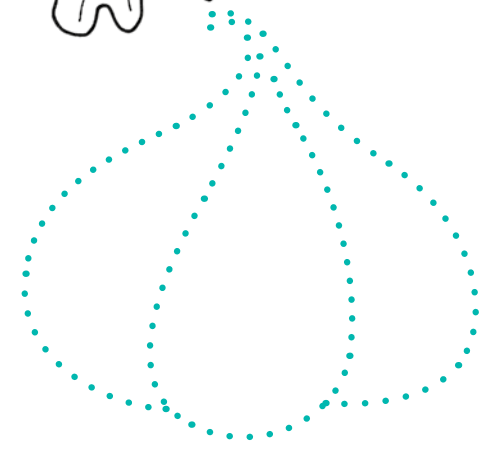
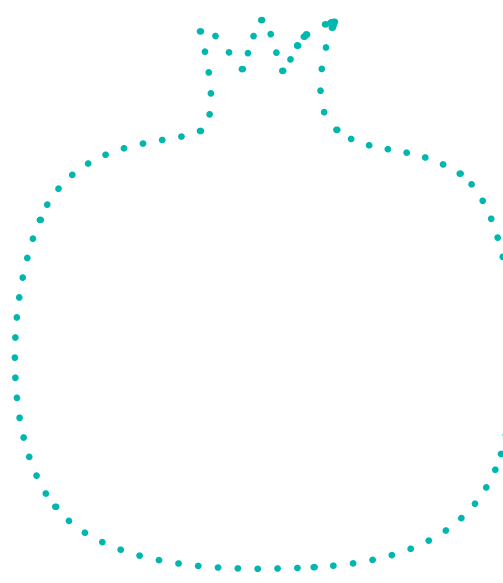
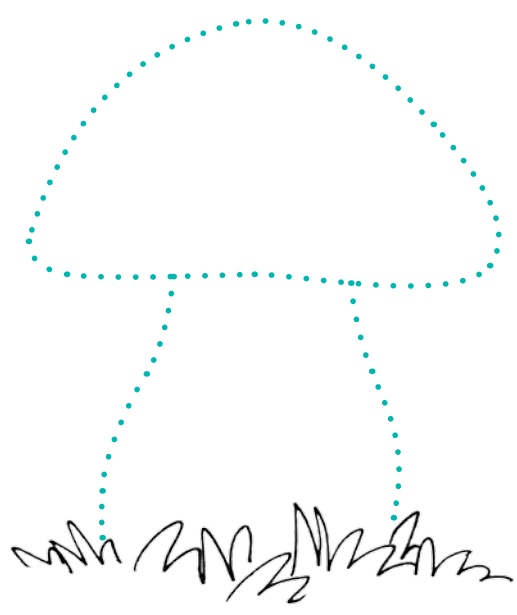
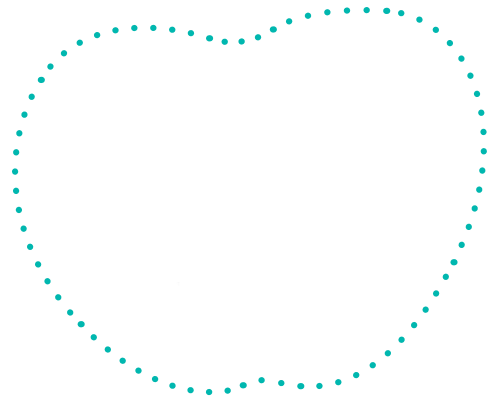
Հասկոյ կալածի նշարցիւմ եմբիւն:

Չեմէ Լի սեր չեթն զեթայի բիկիւն:



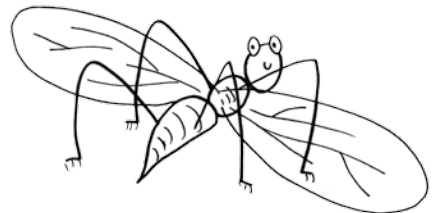
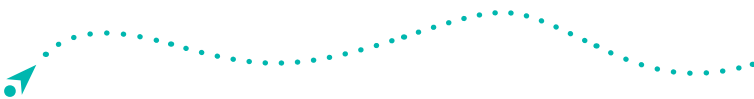
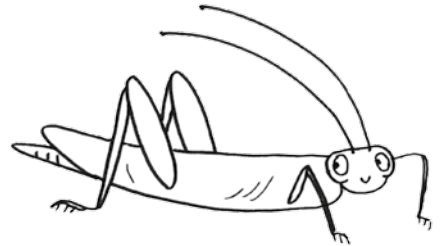
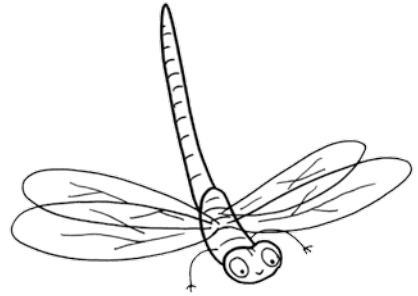
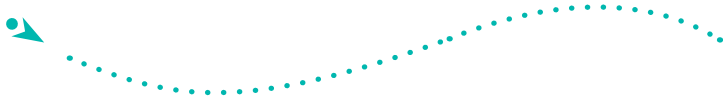
დასრულებული დახატვა:

Sêwirandinê kutake:



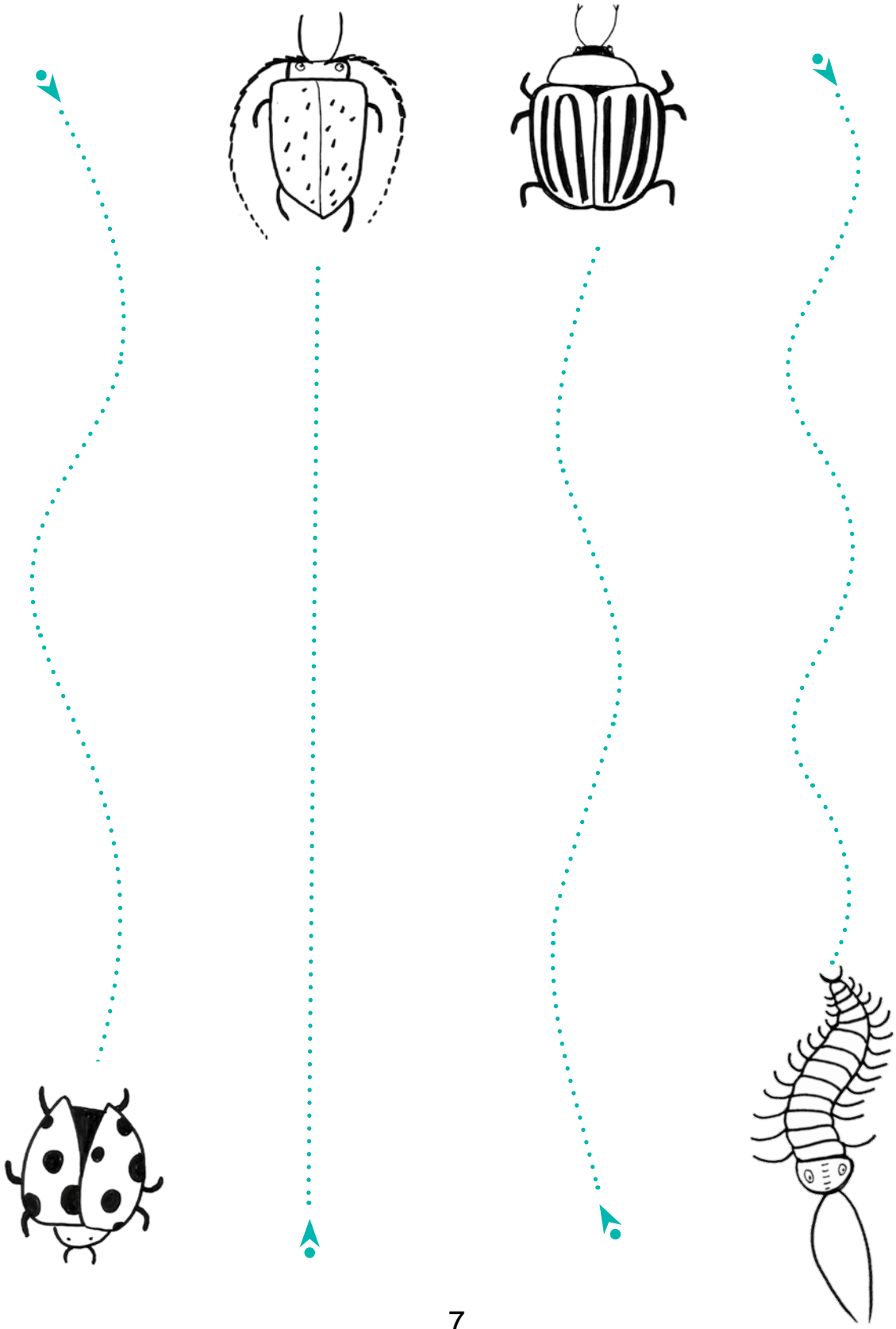
გაყოლოთ კალამი წყვეტილ ხაზებს:

Qelemê li ser xetên qetyayî bikşîne:



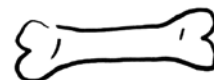
ըսե՛նք մեյրոյնի շնորհով:

Riya bihokan xêz bike:



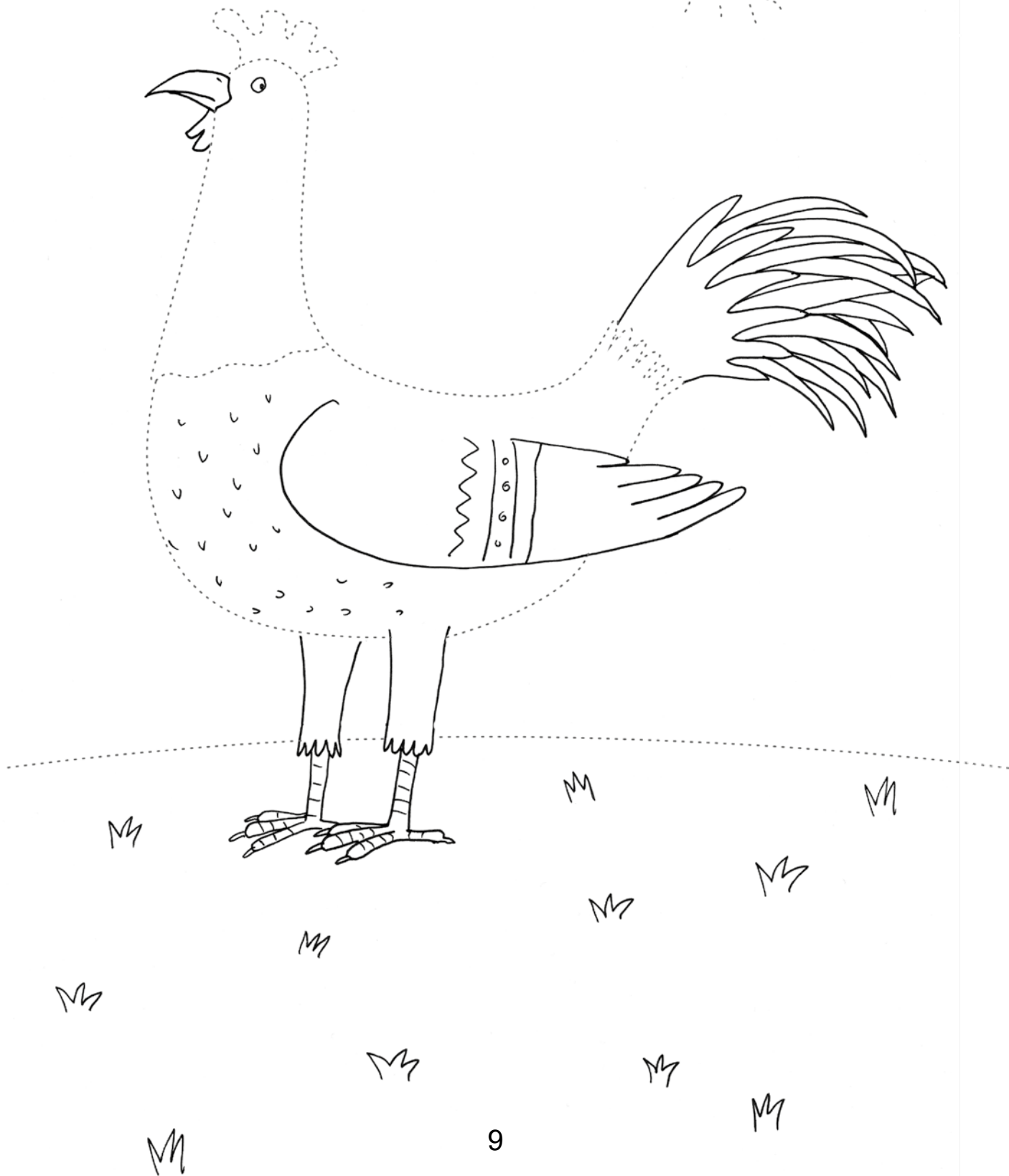
ძიუყანე ცხოველები თავიანთ საჭმელთან:

Heywana bighîne bal xureka wan:



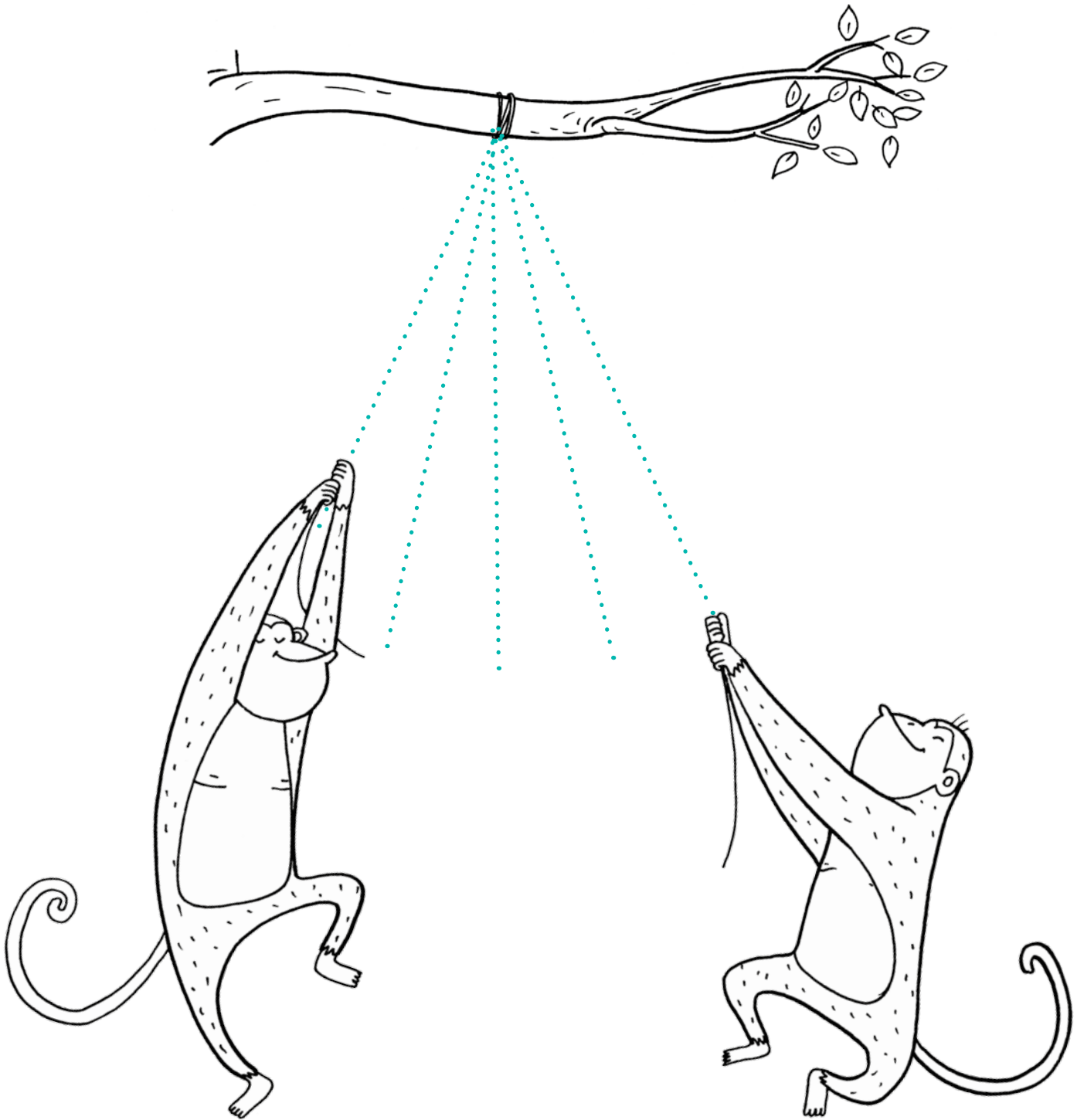
დაასრულოე შაშლის დახატვა და გააფურცლე:

Sêwirandina dîk kutake û reng bike:



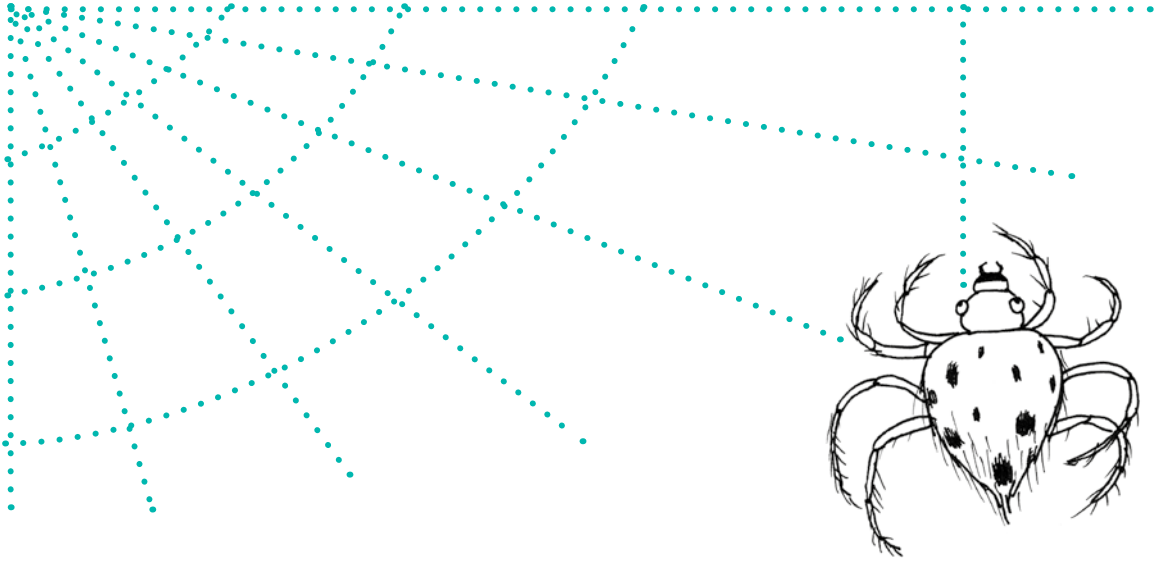
გაყოლოე კალამი ნყვეცილ ხაზეზს:

Qelemê li ser xetên qetyayî bikşîne:



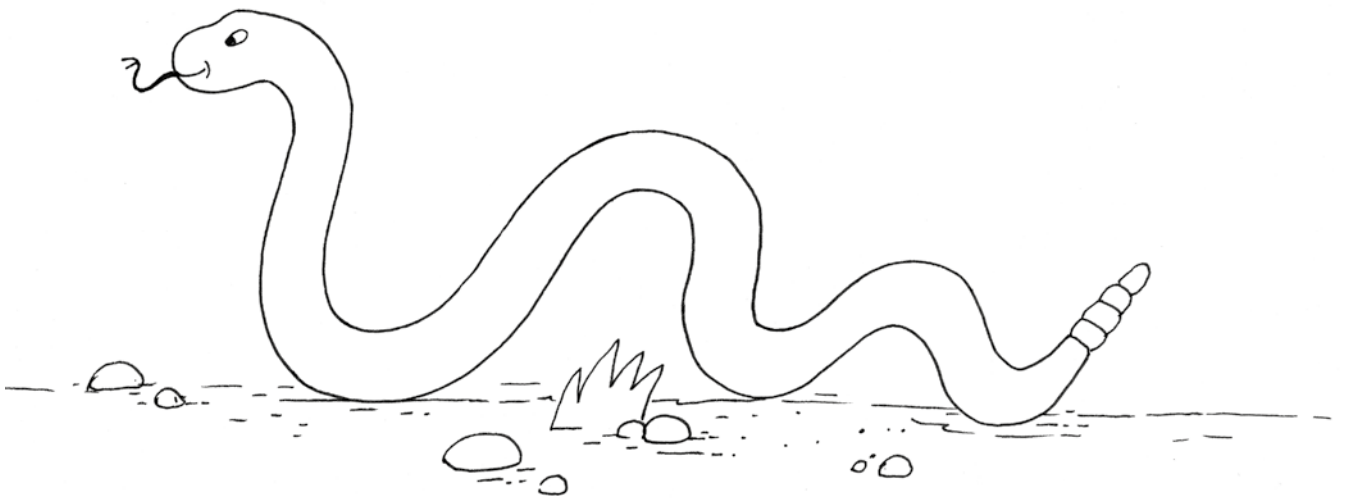
დახატე მობზას ქსელი:

Konê pîrê (tevnepîrk) bisêwirîne:



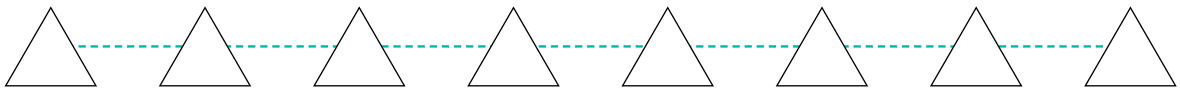
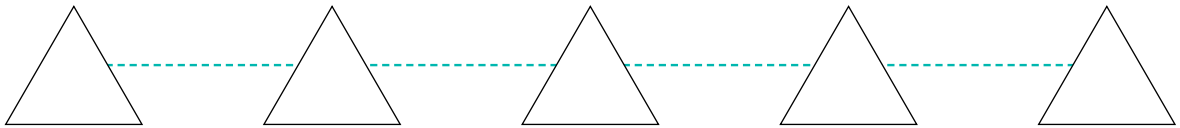
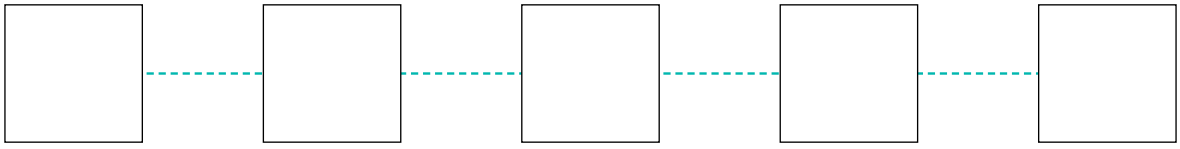
გააფერხაღე გველი ისე, რომ კონტურებს არ გაღაცდე:

Marî usa reng bike, wekî ji kontûrê şiklî dernekevî:



გააფურსაძე ფიგურაჲი და ეჩოძანეთოთან შუაერთე ხაზეზიოთ:

Fîgûran reng bike û bi xeta bighîne hev:



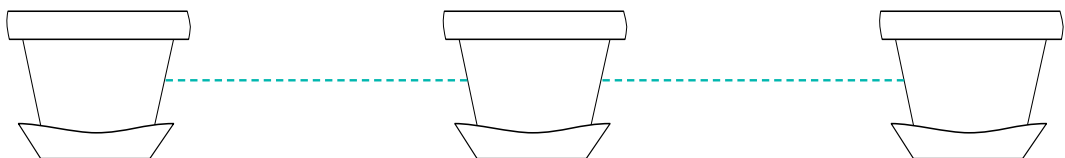
გააფურსაძე ყვავილეზი და ეჩოძანეთოთან შუაერთე ხაზეზიოთ:

Kulîlka reng bike û bi xeta bighîne hev:



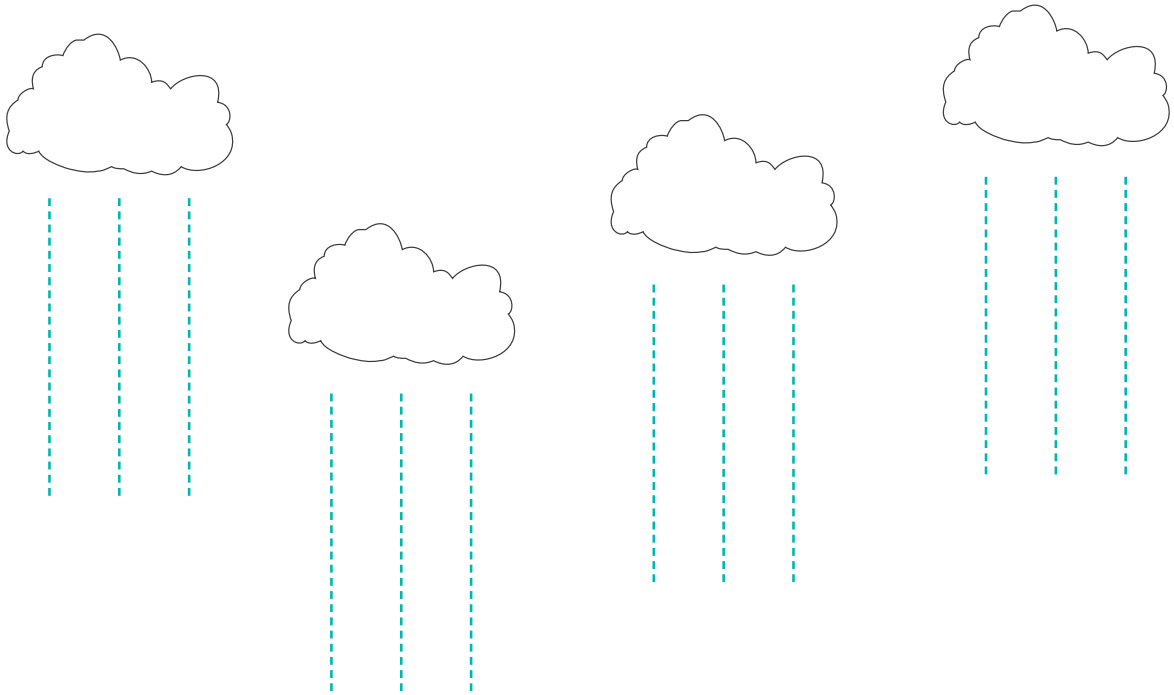
გააფურსაძე ქოთნეზი სხვადასხვა ფეროთ:

Guldanka rengoreng bike:



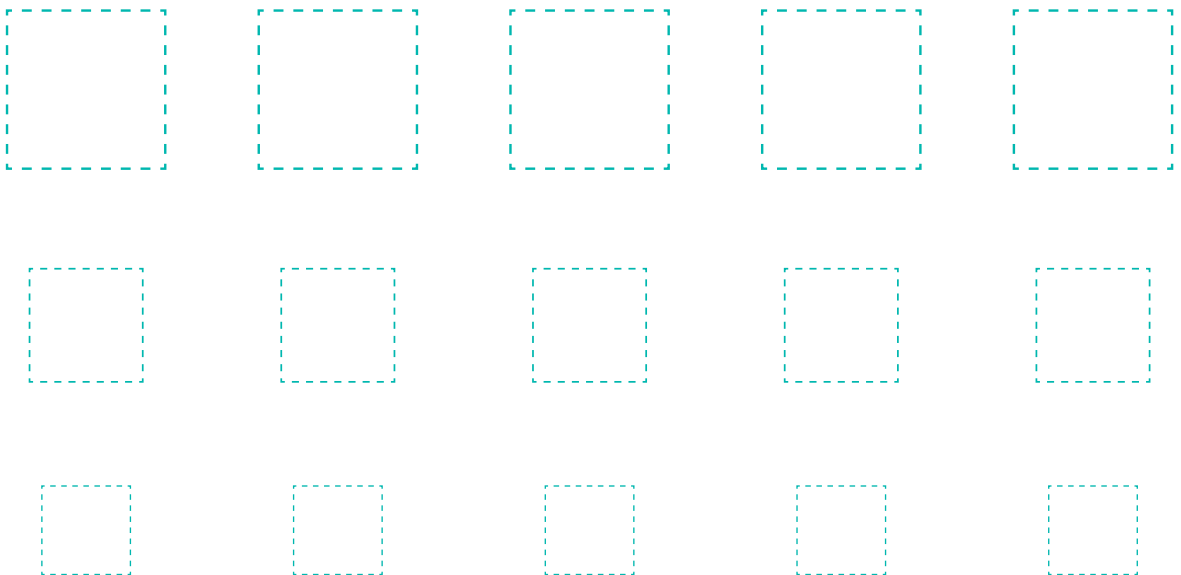
გააფერხაძე ქრთბლოები და გააყოლოე კალოაძი ნყოფილო ხაზებს:

Ewra reng bike û qelemê li ser xetên qetyayî bikşîne:



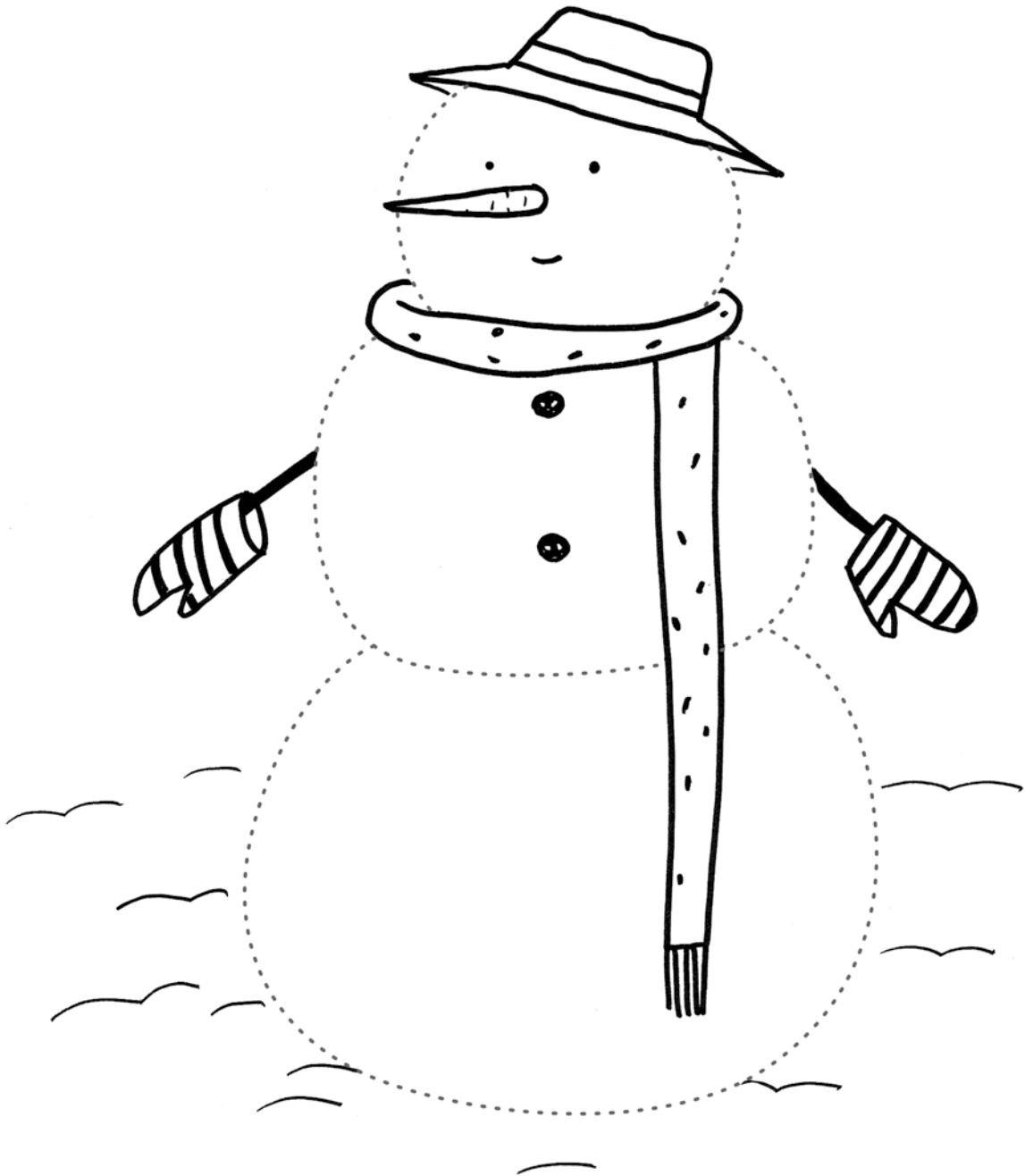
გააყოლოე კალოაძი ნყოფილო ხაზებს და გააფერხაძე ფიგურებს:

Qelemê li ser xetên qetyayî bikşîne û fîgûran reng bike:



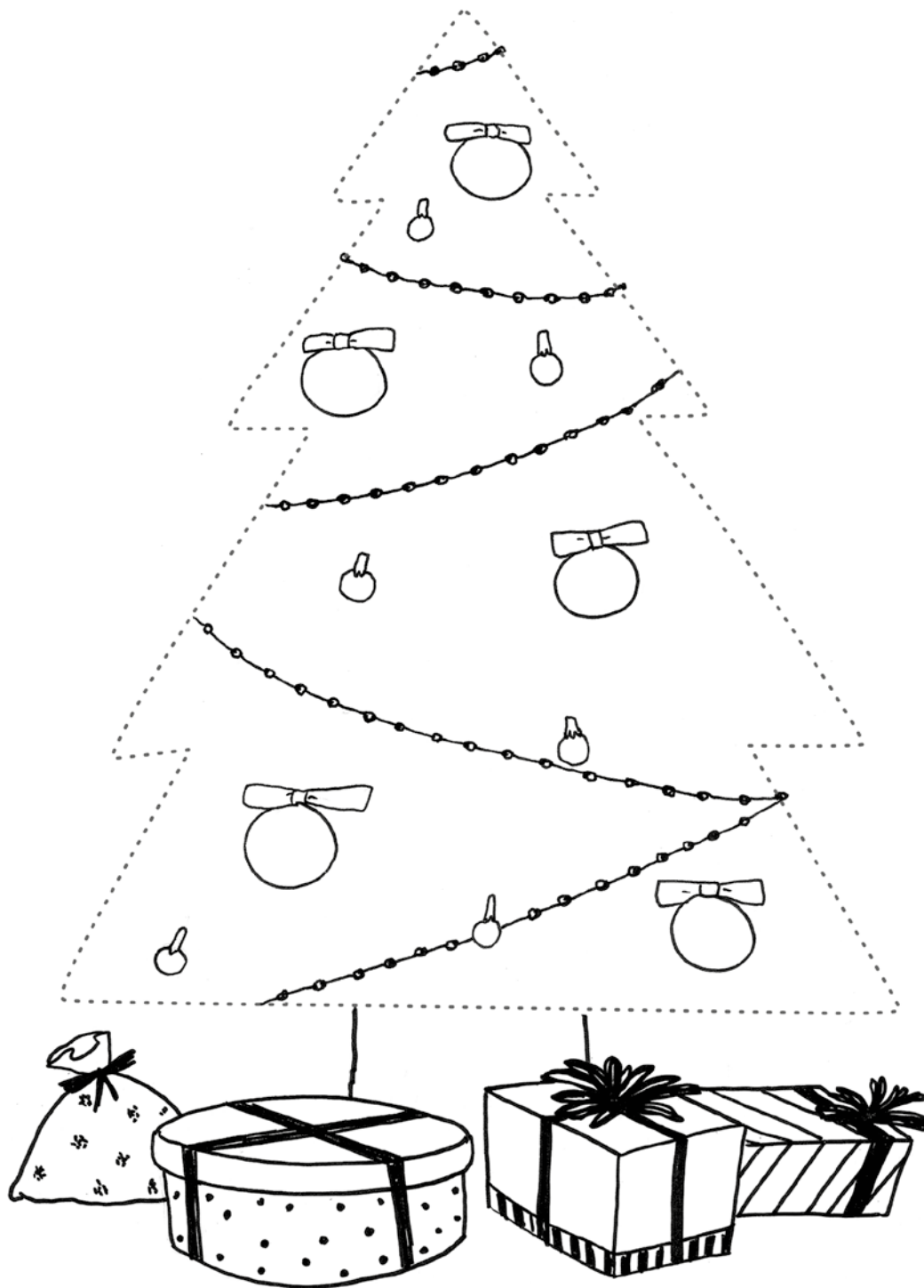
დაასრულოთ თოვლის ბაბუის დახატვა და გააფერაოთ:

Sêwirandina berfemêr kutake û reng bike:



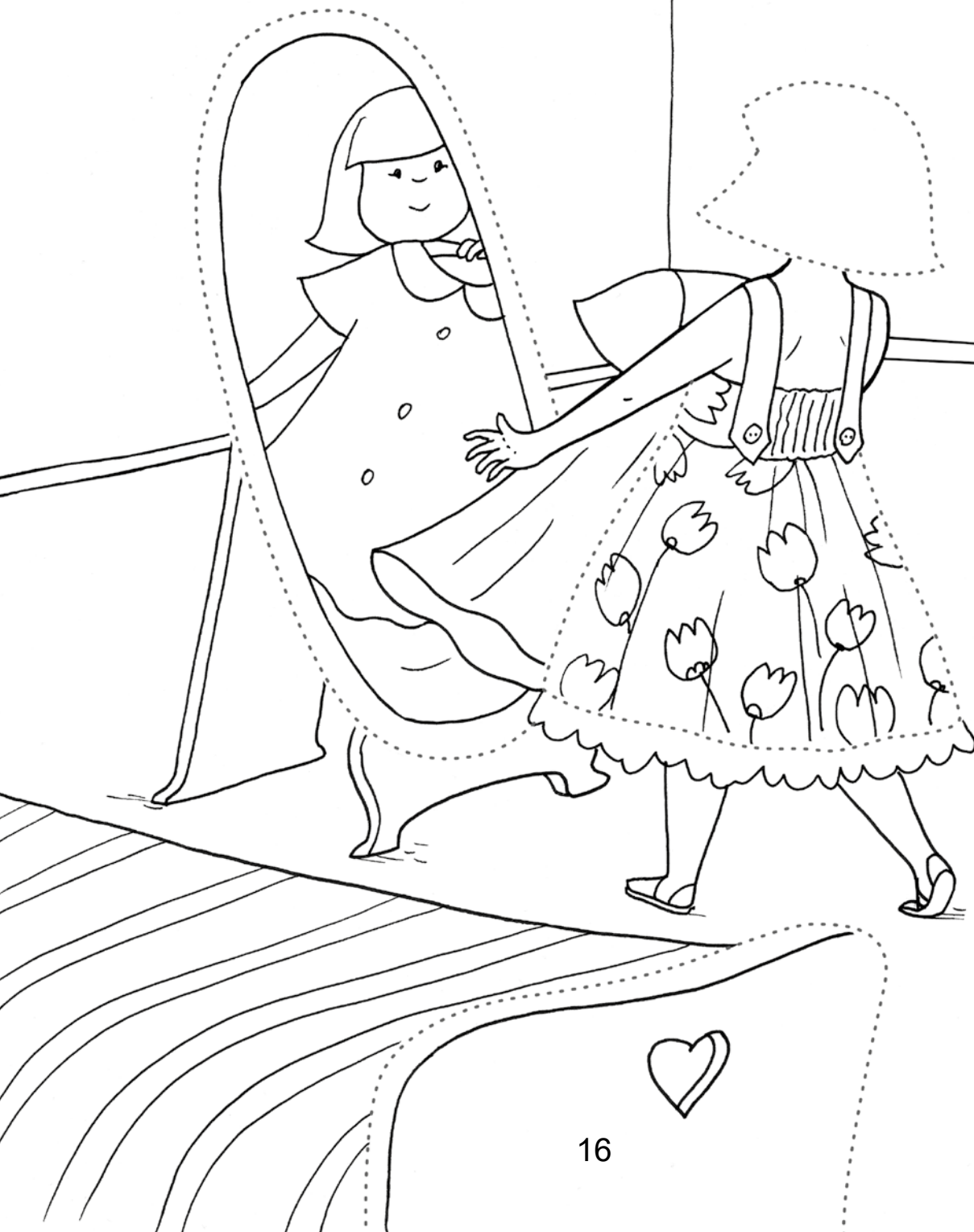
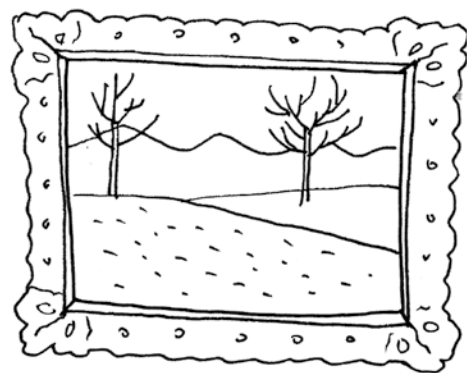
დასრულებ ნახვის ხის დახატვა და გააფურცა:

Sêwirandina dara merxê kutake û reng bike:



დაასრულოე წანსაცმლის დახატვა და გააფურსაღე:

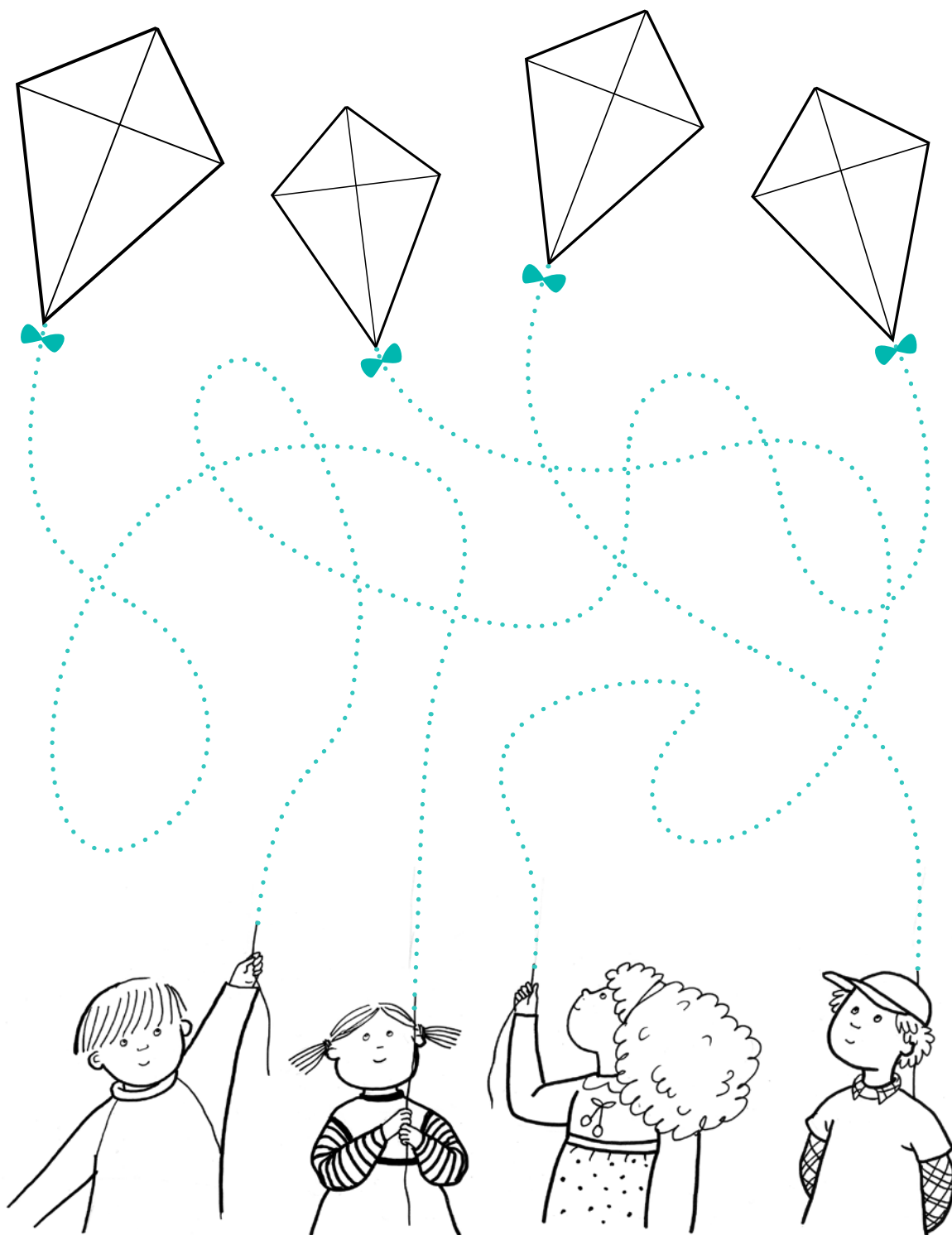
Sêwirandina kinca kutake û reng bike:





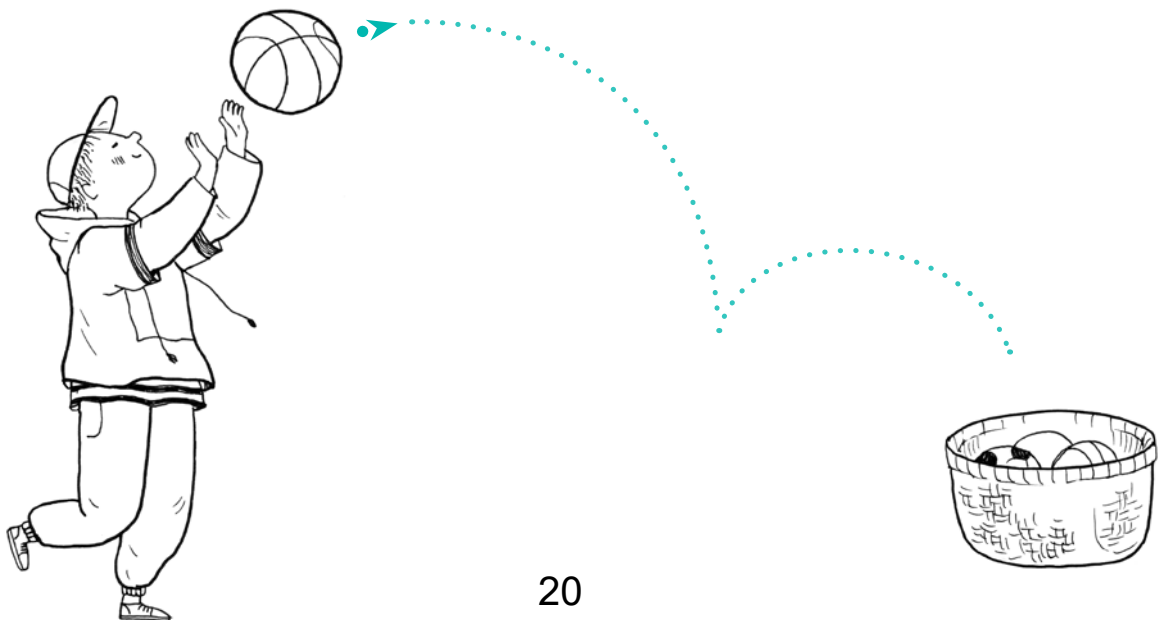
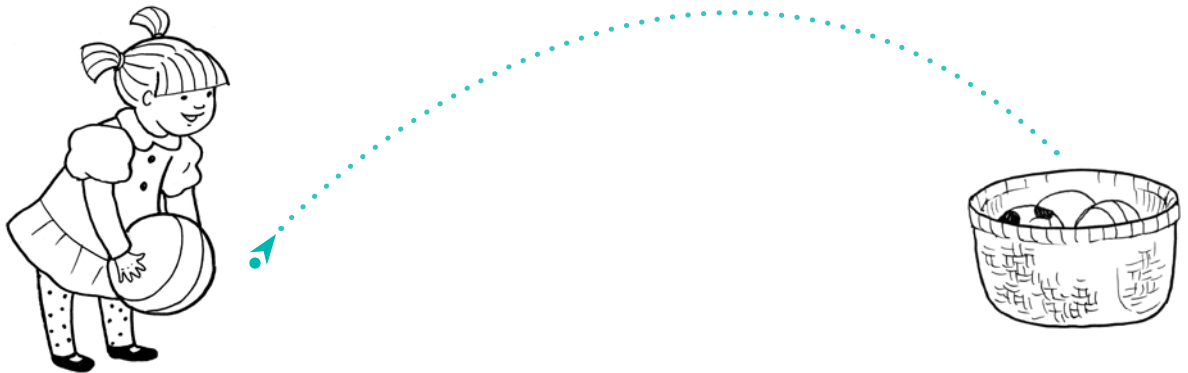
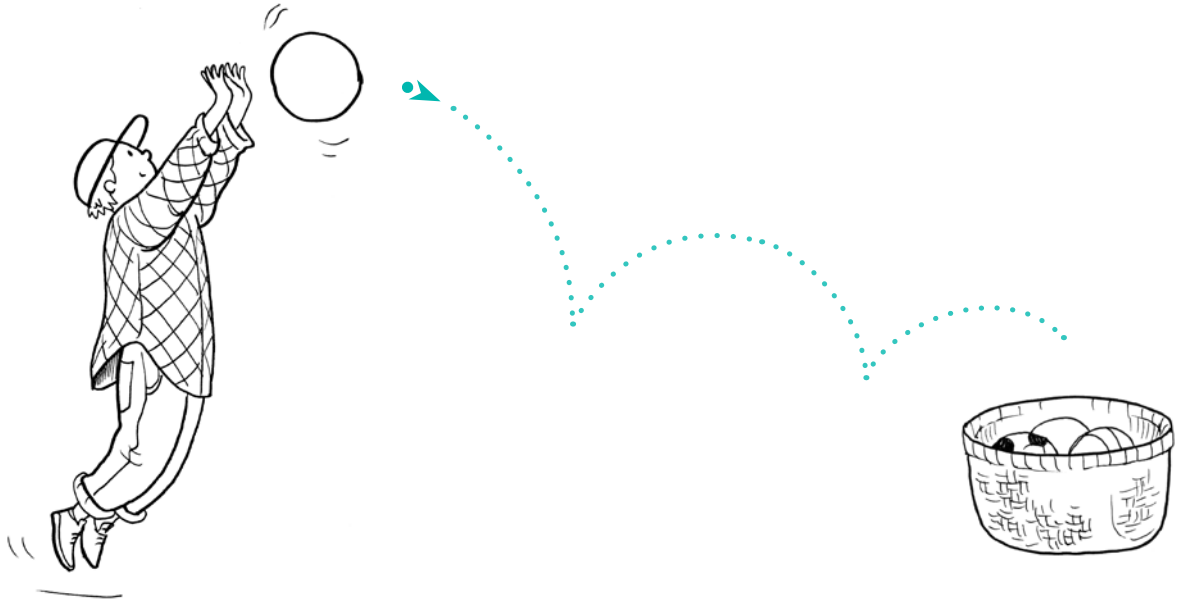
ვის რომელი ფრანი უჭირავს? გააყოლო კალამი წყვეტილ ხაზებს და
გათურა რე ფრანები სვარასხვა ფრით:

Kî kîjan firane girtîye? Qelemê li ser xetên qetyayî bikşîne û
firaneyan rengoreng bike:



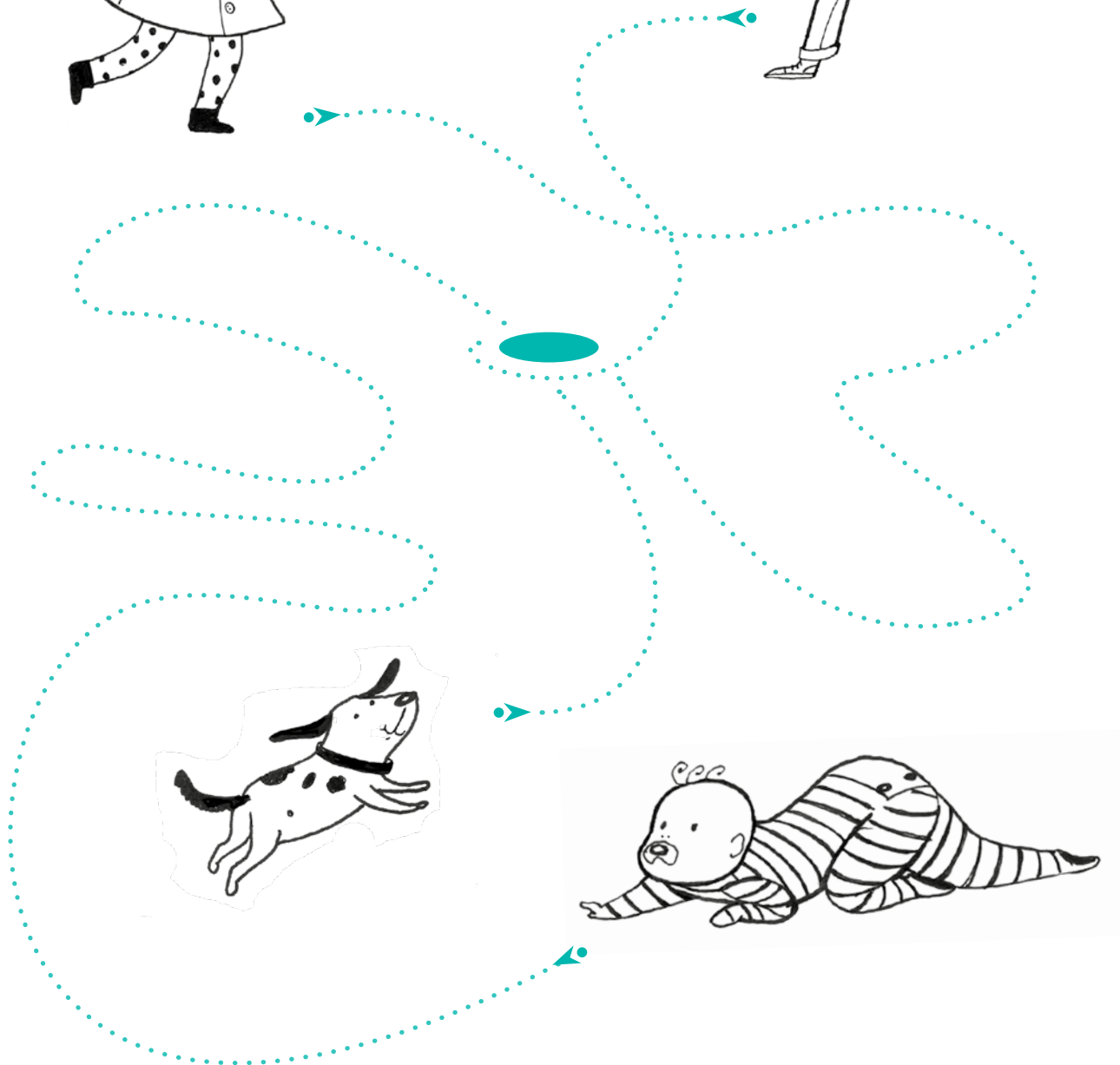
ვინ რომონ ისროლს ბურთი? ვააყოლოვ კალამი ნყვეტილ ხაზებს:

Kî çawa top avêt? Qelemê li ser xetên qetyayî bikşîne:



რახნე გზები სვარასხვა ფერით. ვინ უფრო ვიძელი გზა გაიანა?

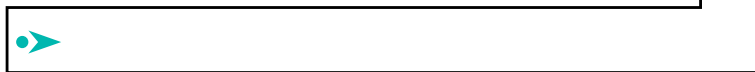
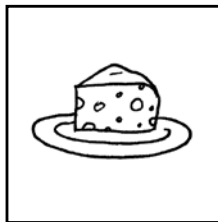
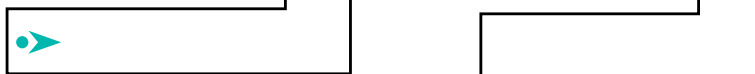
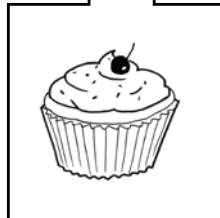
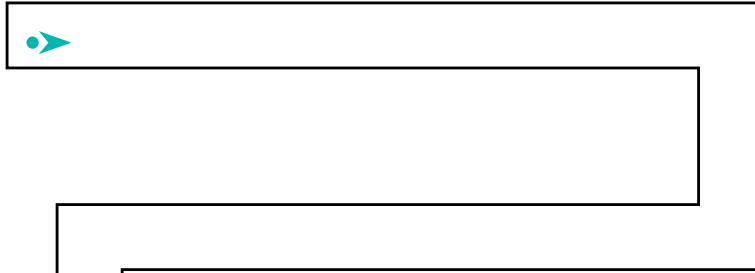
Rêyan rengoreng xêz bike. Kî riya dirêjtir derbas bû?



ვის რა საჭმელი უყვარს? ხანის გავლებით მიიყვანე ბავშვები საყვარელ საჭმელთან:

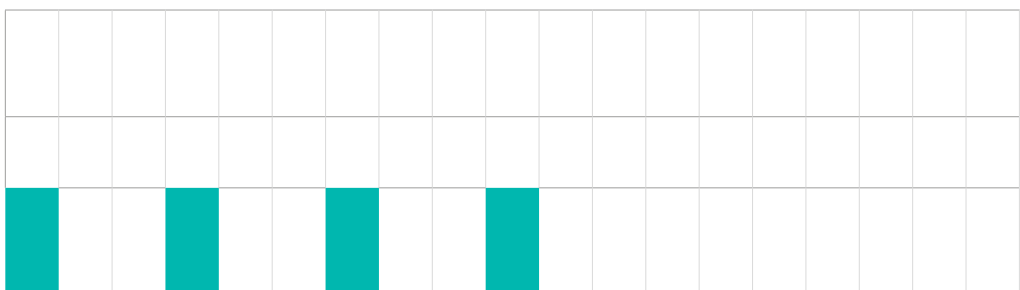
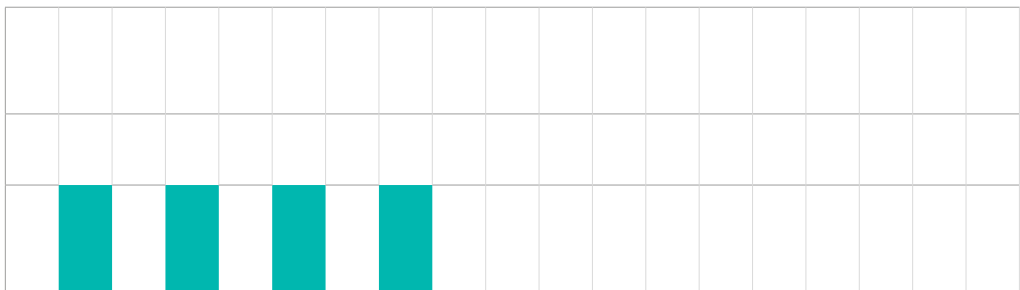
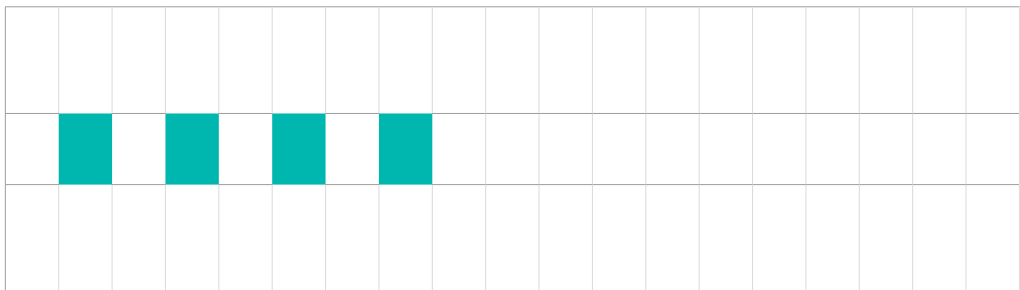
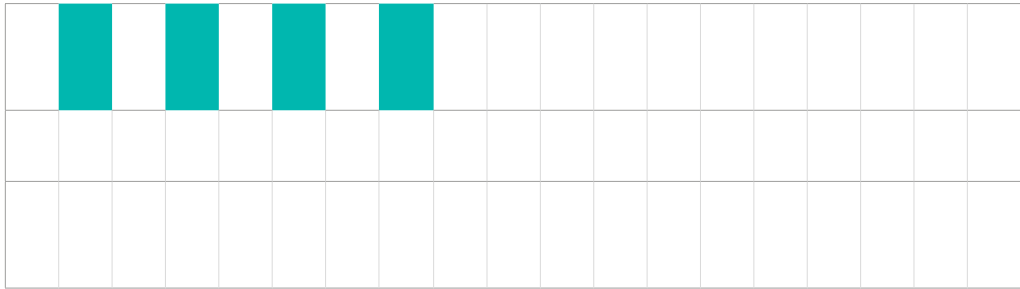
Kî hez çi xwarinê dike?

Bi kişandina xetan zarokan bighîne bal xwarina hezkirî:



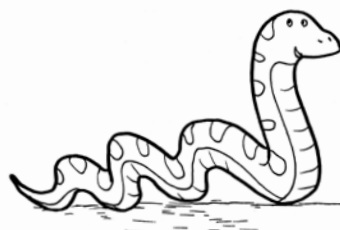
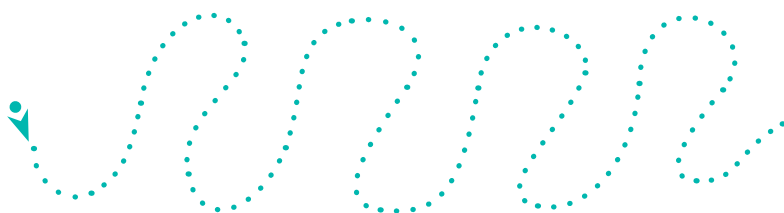
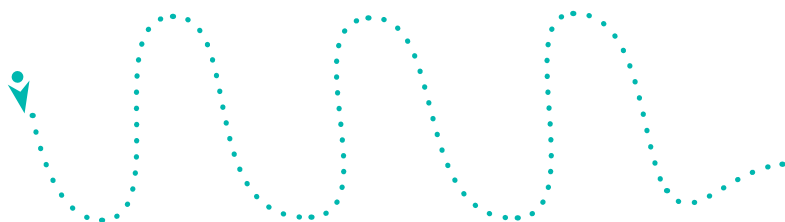
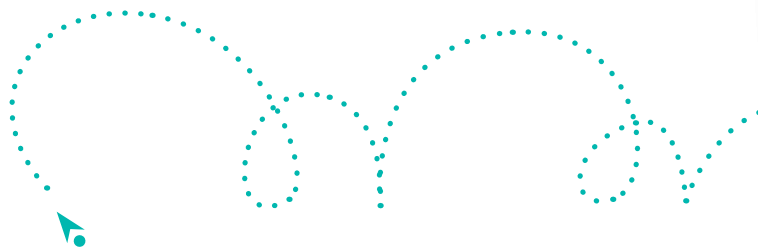
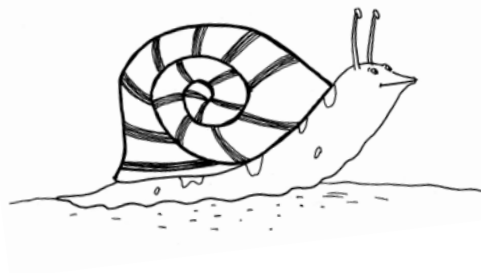
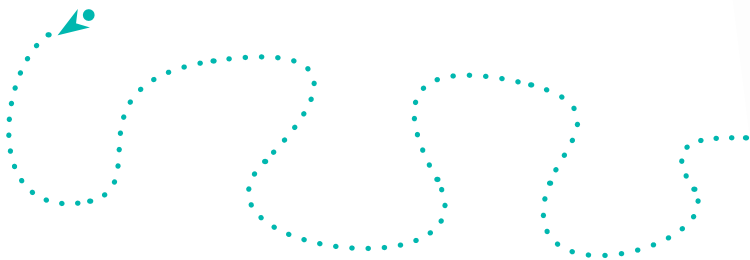
დაასრულოე უჭრების გაფერვალება ნიმუშის მიხედვით:

Li gorî nimûneyê reng kirina hucreyan kutake:



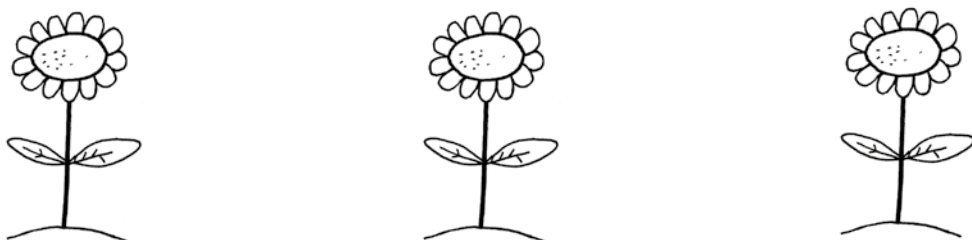
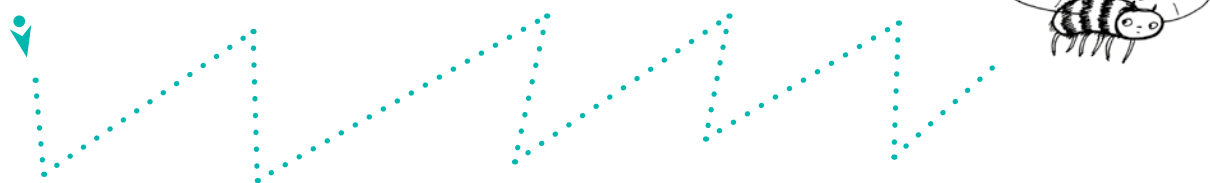
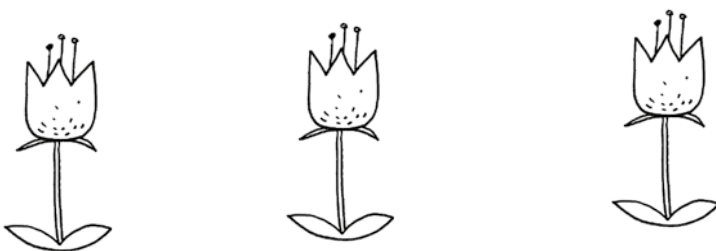
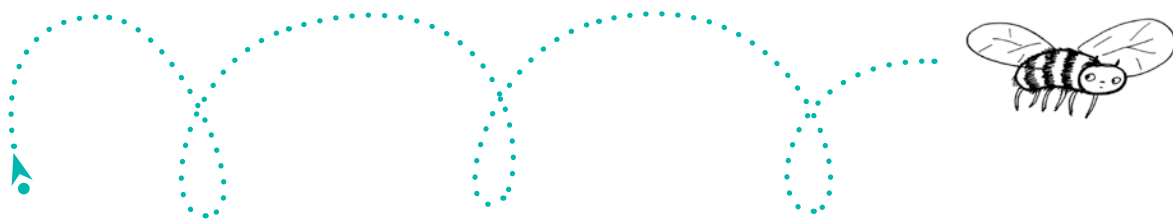
გაყოლოე კალამი წყვეტილ ხაზებს:

Qelemê li ser xetên qetyayî bikşîne:



გაყოლოე კალამი წყვეტილ ხაზებს:

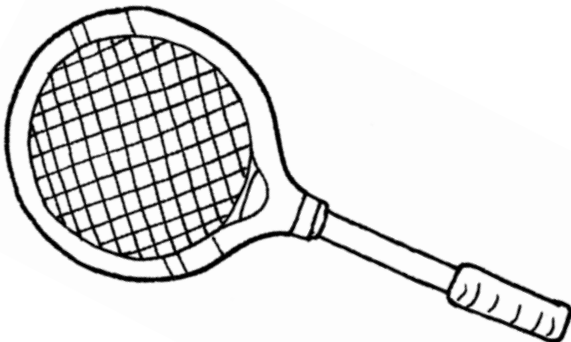
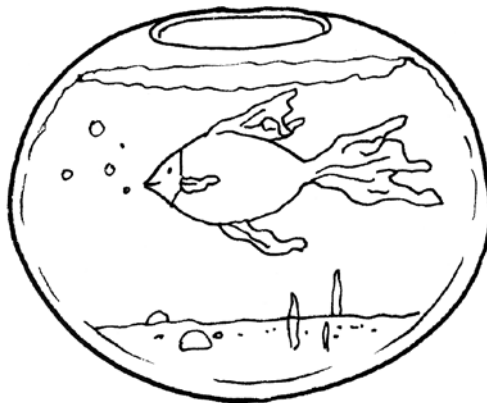
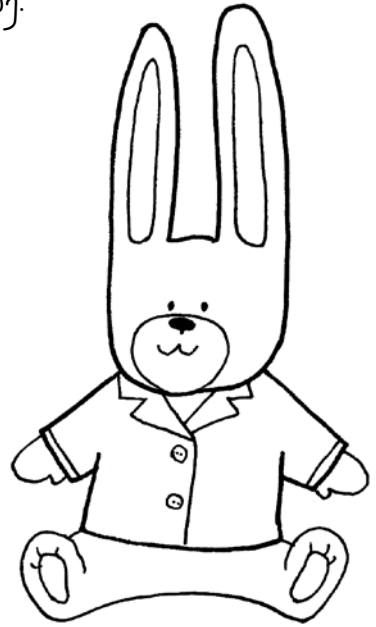
Qelemê li ser xetên qetyayî bikşîne:



გააფურცლე ნახალები ისე, რომ კონტურებს არ გაქრას ცეცხლე.
ღახალებე შენი საყვარელი სათამაშოები:

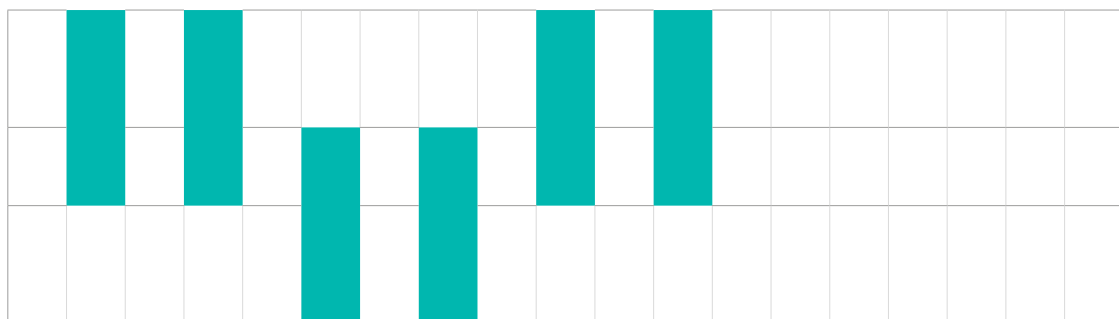
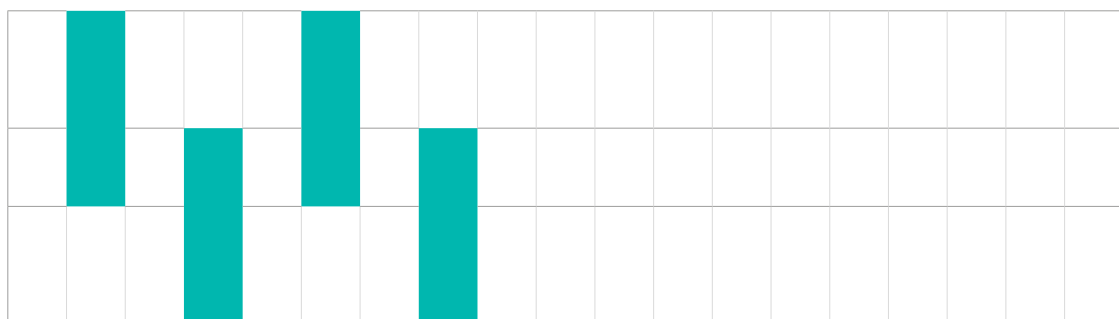
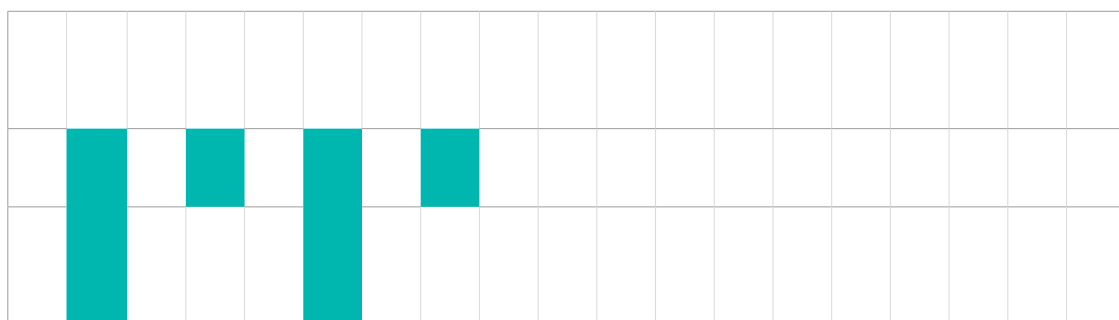
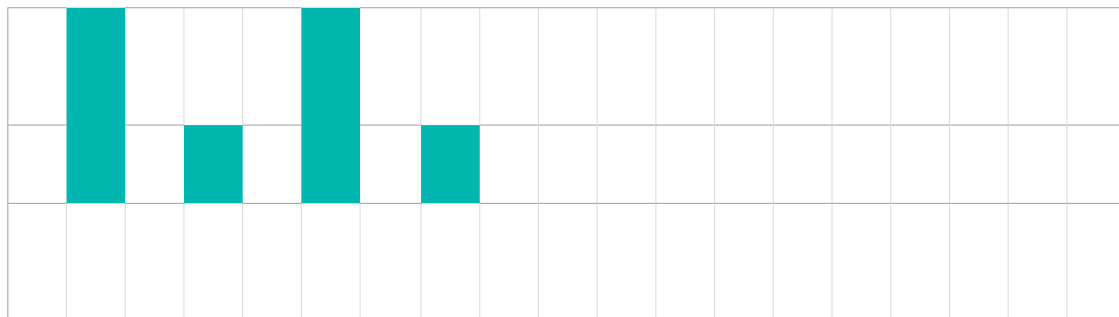
Տիკիლ უსა რენგ ბიკე, ვეკի՛ յի კոնտուրա
დერნեკեվի՛:

Pêlîstokê xweye hezkirî bisêwirîne:



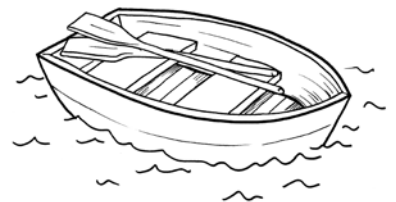
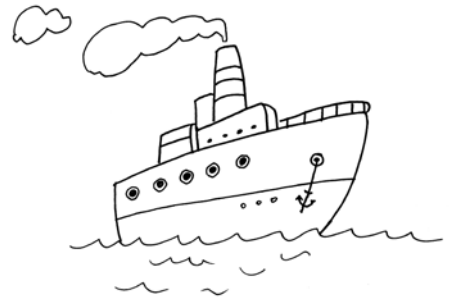
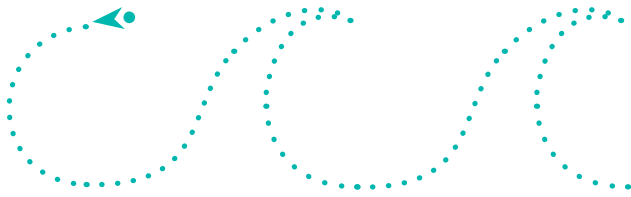
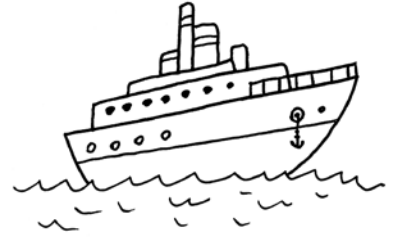
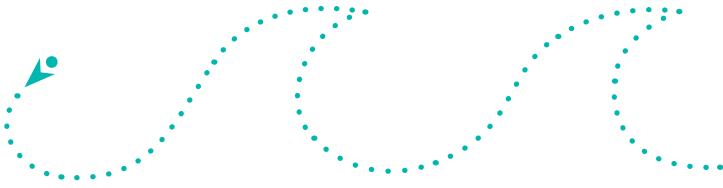
დასწრულე უჭრეზის გაფრარება ნიძუშის მიხედვით:

Reng kirina huncreyan xilaske li gorî nimûneyê:



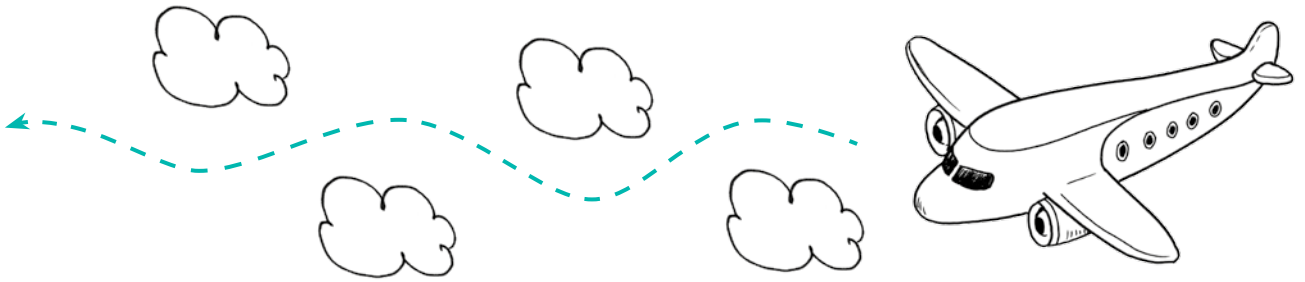
რახაცე ცალქუბი რა გააფურაღე გეშეხი:

Gemiya reng bike û pêlan çêke:



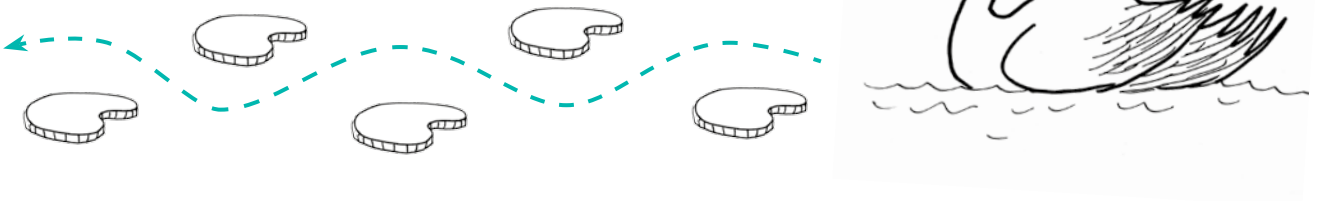
გააცანე თვითმფრინავი ღრუბლებს შორის:

Firindê di nava ewran ra derbas bike:



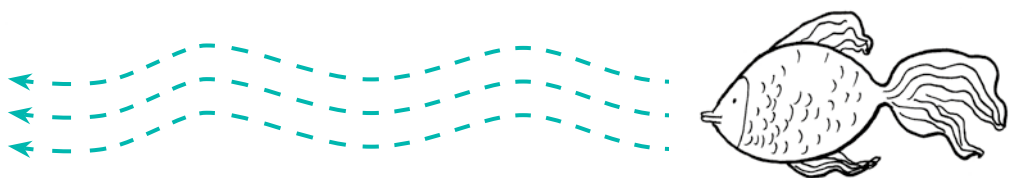
გააცანე გელი ფოთლებს შორის:

Qûmsî di nava belgan ra derbas bike:



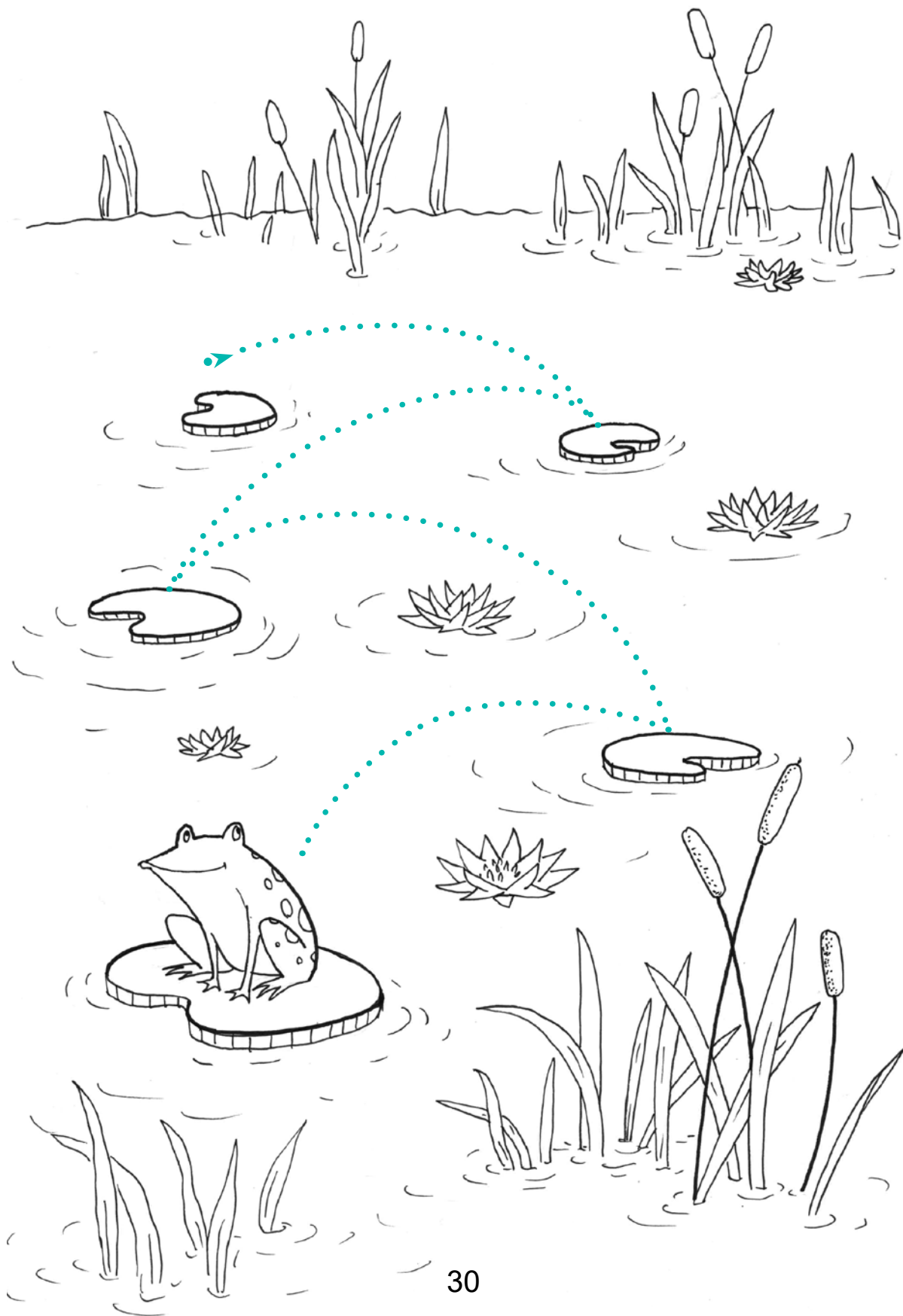
შიყვანე თევზი წყალძვენარესთან:

Masî bighîne bal gîhayê avê:



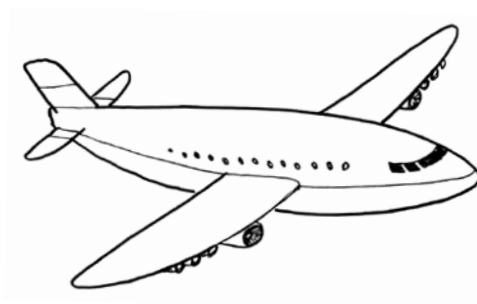
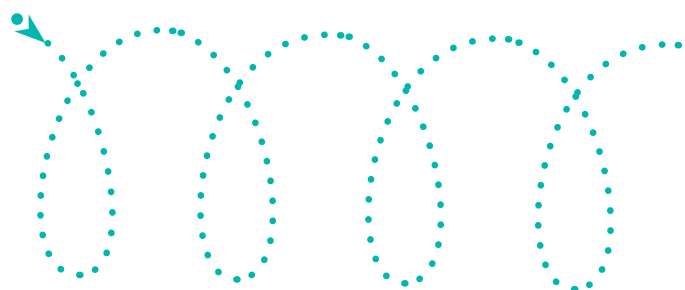
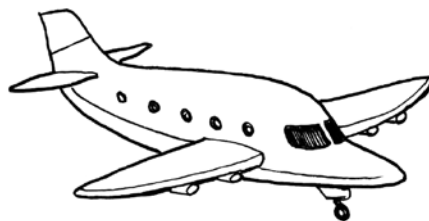
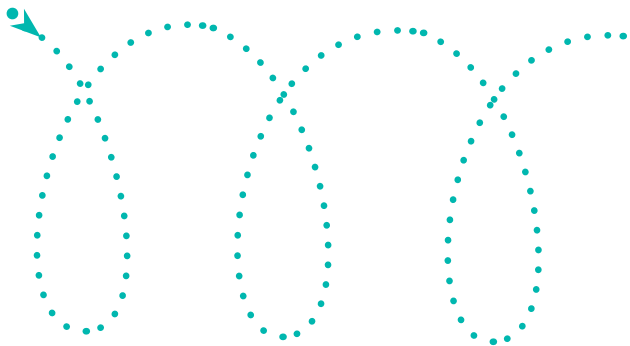
გააყოლე კალამი წყვეტილ ხაზებს და გააფურცაღე ნახატი:

Qelemê li ser xetên qetyayî bikşîne û şikil reng bike:



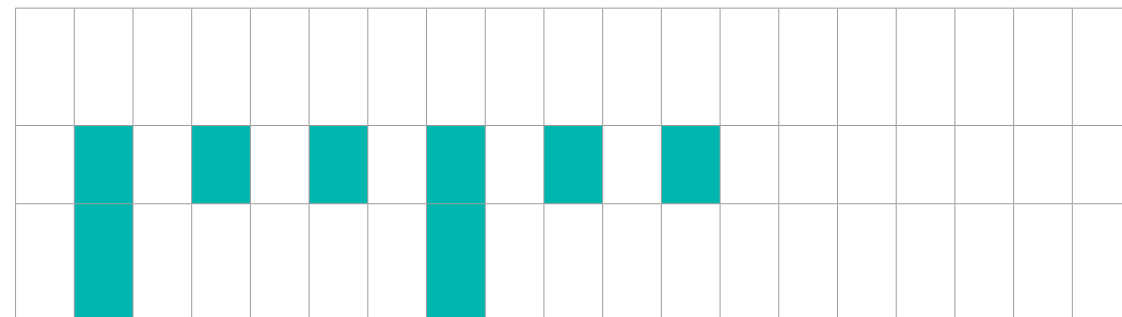
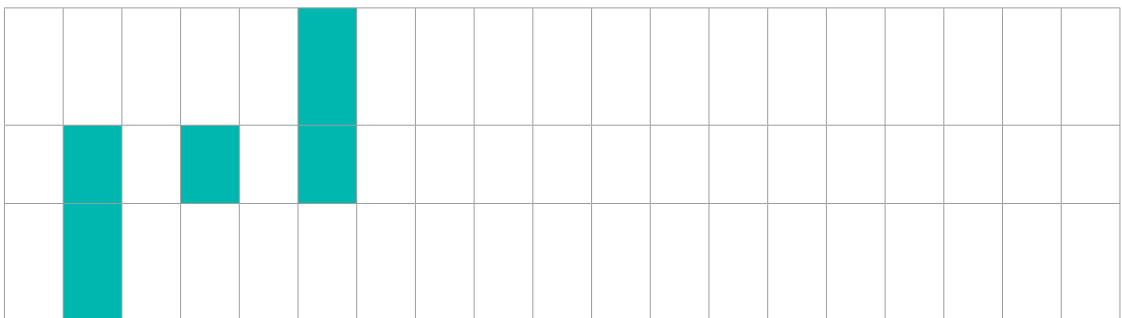
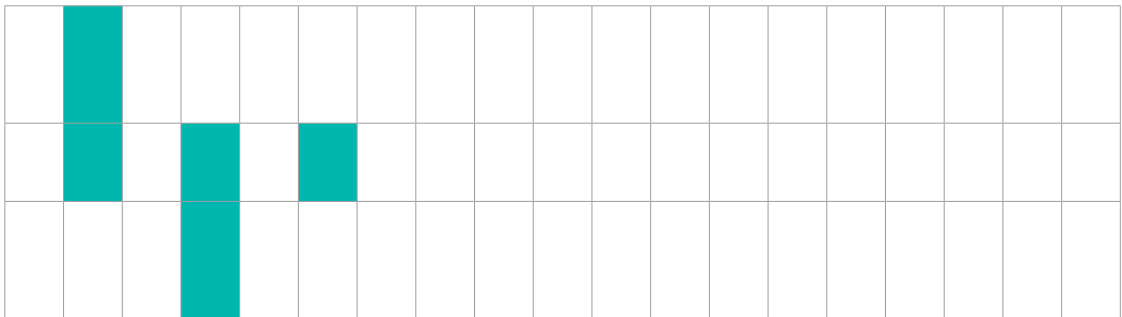
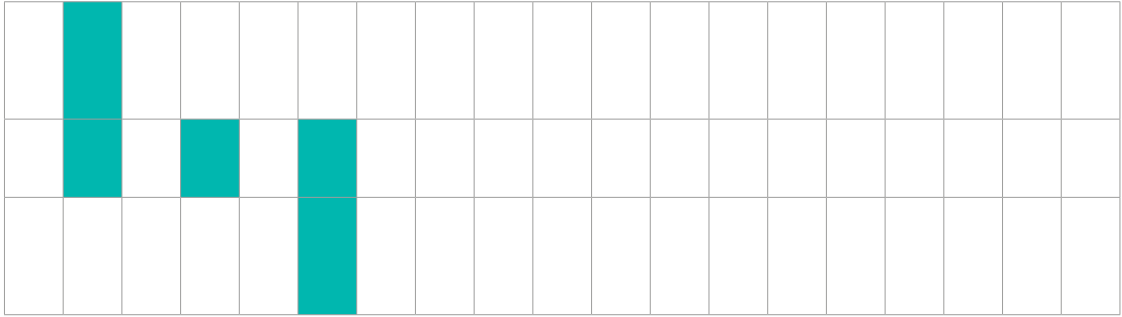
გაყოლოე კალამი წყვეტილ ხაზებს:

Qelemê li ser xetên qetyayî bikşîne:



დასწრული უჭრების გაფერვაება ნიმუშის მიხედვით:

Reng kirina huncreyan xilaske li gorî nimûneyê:



მოვემზადოთ საოლისათვის! Em karê xwe bo mektebê bikin

ადრეულ ასაკში ბავშვის სწავლების ხელშეწყობა მომავალში მის პიროვნებად ჩამოყალიბებისა და ინტელექტუალური, ფიზიკური, სოციალური და ემოციური მდგომარეობის ფორმირების აუცილებელი პირობაა.

„ეროვნული სასწავლო გეგმებისა და შეფასების ცენტრისა“ და „საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს“ მიერ „გაეროს ბავშვთა ფონდის“ მხარდაჭერით შემუშავებულია „ადრეულ ასაკში სწავლისა და განვითარების სტანდარტები“, სადაც მოცემულია ინფორმაცია იმის შესახებ, განვითარების რა დონეს უნდა აღწევდეს ბავშვი დაბადებიდან სკოლაში წასვლამდე, რა უნარ-ჩვევებსა და ცოდნას უნდა ფლობდეს იგი. სტანდარტებში ჩამოყალიბებულია ბავშვის განვითარების მაჩვენებლები კონკრეტულ ასაკთან მიმართებაში და მოცემულია სასურველი მოლოდინი და შედეგები, რომელთა მიღწევა შესაძლებელია მშობლების, მეურვეებისა და მასწავლებლების ერთიანი ძალისხმევით.

წიგნების სერია „საბავშვო ბაღში“ შექმნილია სწორედ „ადრეულ ასაკში სწავლისა და განვითარების სტანდარტების“ მიხედვით. სერიაში თემების მრავალფეროვნება სკოლამდელ ასაკში ზოგადი ცოდნის ამაღლებას ემსახურება, მრავალფეროვანი საგარჯიშოები კი აზროვნებისა და მოტორიკის განვითარებას უწყობს ხელს.

წიგნების სერია დაეხმარება პედაგოგებსა და მშობლებს, უკეთ გააცნობიერონ ბავშვის განვითარების ინდივიდუალურობა და წარმატებით მოამზადონ სკოლისათვის.

Ji biçûktayê da alîakriya zarokan di warê hînkirinê da şertekî eseyîye bo teşkîlkirina kesayetîya wî û teşkîlbûna halê wîye întelêktûalî, fizîkî, sosyalî û hestiyarî di paşerojê da.

“Standarta pêşvebirin û hînkirina di emrê biçûk da” ji aliyê “Navenda planên hînkirinê û nirxandinê ya netewî” û “Wezîreta ronayîdariyê û zanistê” bi piştgirya “UNICEF” hatiye xebitandin, li ku jî agahî hatine danîn derheqa vê yekêda, ka dereca pêşketina zarokan ji dayîkbûnê heta ku ew here mektebê, çi zanebûna wî gerekî hebe. Standartan da îndîkatorên (nîşan) pêşketina zarok hatine teşkîlkirin li himberî emrê konkrêt û encamên lazîm, bo gihîştina kîjanjî alîkariya dê û bavan, xweyî û dersdaran lazîme.

Sêrya pirtûkan “Li baxçê zarokan” hatiye danîn li gorî “Standarta pêşvebirin û hînkirina di emrê biçûk da”. Di sêryê da pirrengiya babetan xizmetê dike bo bilindkirina zanebûna tomerî di emrê berî mektebê da. Herwisa temrînên pirreng destekê didin bo pêşketina fikirdarî û motorîkê. Sêrya pirtûkan wê alîkariyê bide dersdaran û dê û bavan, ku çêtir nas bikin pêşketina zarokêye îndîvîdûalî û bi necehet hazîriya zarokê bikin bo mektebê.



Funded
by the European Union
and the Council of Europe



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Implemented
by the Council of Europe